



HAND BLENDER SSM 350 A1

(HR)

ŠTAPNI MIKSER

Upute za upotrebu

(RO)

MIXER VERTICAL

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΡΑΒΔΟΣ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

ŠTAPNI MIKSER

Uputstvo za upotrebu

(BG)

ПАСАТОР

Ръководство за експлоатация

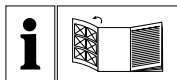
(DE) (AT) (CH)

STABMIXER

Bedienungsanleitung

IAN 481434_2410

(HR) (RS) (RO)
(BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

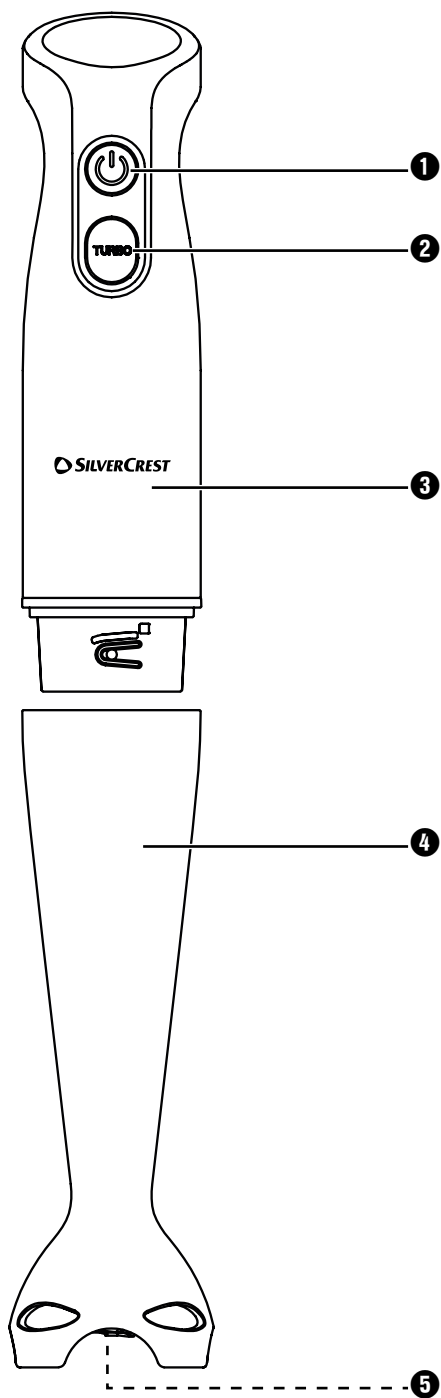
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	13
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	25
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	37
GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	49
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	61



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Sigurnosne napomene	3
Opseg isporuke	5
Opis uređaja/Pribor	5
Tehnički podaci	5
Sastavljanje	5
Rukovanje	6
Čišćenje	7
Čuvanje	7
Otklanjanje smetnji	8
Zbrinjavanje	8
Zbrinjavanje uređaja	8
Zbrinjavanje ambalaže	8
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	9
Servis	10
Uvoznik	10
Recepti	11
Zeleni pesto	11
Smoothie sa zobenim pahuljicama i voćem	11
Slatki voćni namaz	11
Mlijeko s bananom	12
Majoneza	12

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Štapni mikser služi isključivo za usitnjavanje i piriranje namirnica. Namijenjen je isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj nije predviđen za komercijalnu uporabu.

Ovaj uređaj nije predviđen za usitnjavanje vrlo tvrdih namirnica, kao što su primjerice zamrznute namirnice ili lješnjaci.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Izmjenična struja / napon
	Pročitajte upute.
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.
	Ne uranjajte u vodu!
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu mrežnu utičnicu s mrežnim naponom od 220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz.
- U slučaju bilo kakvih smetnji u radu, kada ne postoji nadzor, prije sastavljanje i rastavljanja ili čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
-  Blok motora uređaja ne smijete uranjati u tekućine i ne smijete dopustiti prodiranje tekućina u kućište bloka motora.
- Uređaj ne smijete izlagati vlazi i ne smijete ga koristiti na otvorenom.
- Ako tekućina ipak dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, a uređaj predajte na popravak kvalificiranom stručnom osoblju.
- Mrežni kabel iz mrežne utičnice uvijek izvucite povlačenjem za mrežni utikač, nikada ne povlačite sam kabel.
- Ne prelamajte i ne gnječite mrežni kabel te ga postavite tako da nitko ne može na njega stati ili se o njega spotaknuti.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobina sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako ih se prilikom uporabe nadzire ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te ako su shvatile opasnosti zbog načina rukovanja.
- Uređaj i priključni kabel treba držati dalje od djece.
- Ne smijete otvarati kućište bloka motora. U tom slučaju sigurnost više nije zajamčena i jamstvo se ukida.
-  **Oprez!**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije zamjene opreme ili dodatnih dijelova koji se prilikom rada uređaja kreću, uređaj treba isključiti i odvojiti od mreže napajanja.
- Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Nož je izrazito oštar! Uvijek pažljivo rukujte njime.
Postoji opasnost od ozljeda!
 - Uređaj, a posebno štap za piriranje čistite uz krajnji oprez.
 - Nikada ne zahvaćajte rotirajući nož.
 - Ne umetnite predmete u rotirajući nož.
 - Široku odjeću i dugu kosu držite dalje od rotirajućeg noža.
 - Pričekajte da se nož zaustavi prije skidanja štapa za piriranje od bloka motora.
 - Pričekajte da se nož zaustavi prije nego vadite uređaj iz namirnica.
- Zlouporaba uređaja može uzrokovati ozljede.
- Ako uređaj koristite za piriranje vruće hrane u loncu, uklonite ga sa štednjaka i pazite da tekućina ne ključa. Vruću hranu ostavite da se lagano ohladi kako biste izbjegli opekline.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ako se ne koristi, štapni mikser ne ostavljajte u vrućem loncu na štednjaku.

i Napomena:

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Štapni mikser
 - Upute za uporabu
- 1) Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartona.
 - 2) Odstranite svu ambalažu.
 - 3) Očistite sve dijelove uređaja na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.

i Napomena:

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja/Pribor

- 1 Prekidač  (normalna brzina)
- 2 TURBO-prekidač (visoka brzina)
- 3 Blok motora
- 4 Štap za piriranje
- 5 Nož

Tehnički podaci

Mrežni napon	220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Nazivna snaga	350 W

Preporučujemo sljedeće vrijeme rada:

Uređaj nakon 1 minute rada ostavite da se ohladi oko 1 minute.

Ako prekoračite ovo vrijeme rada, pregrijavanje može dovesti do oštećenja uređaja!

Sastavljanje

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- Mrežni utikač u utičnicu utaknite tek nakon sastavljanja.

i Napomena:

- Prije prve uporabe očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- Nož 5 je izrazito oštar! Uvijek pažljivo rukujte njime.
- Postavite štap za piriranje 4 na blok motora 3 tako da strelica ▲ pokazuje na simbol . Okrenite štap za piriranje 4 u smjeru simbola  sve dok osjetno ne ulegne.

Rukovanje

Štapom za piriranje ④ možete primjerice pripremati juhe ili tekuće i kremaste umake. Preporučujemo da uređaj radi maksimalno 1 minutu bez prekida i da ga zatim ostavite da se ohladi 1 minutu.

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- Namirnice ne smiju biti previše vruće! Prskanje sadržaja može uzrokovati opekline.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Uređaj ne koristite za obradu tvrdih namirnica. To dovodi do nepopravljivih oštećenja uređaja!

Kada sastavite uređaj:

- 1) Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- 2) Gurnite štap za piriranje ④ okomito u namirnice koje želite pirirati.
- 3) Prekidač  ① držite pritisnut za preradu namirnica normalnom brzinom.

- 4) Prekidač TURBO ② držite pritisnut kako biste namirnice prerađivali velikom brzinom.

Napomena:

- Za meke namirnice odaberite normalnu brzinu, a za čvršće namirnice turbo brzinu.
- 5) Kada završite s preradom namirnica, jednostavno otpustite pritisnuti prekidač ①/②. Izvadite štap za piriranje ④ čim se nož ⑤ zaustavi.

Sljedeća tablica služi za orijentaciju. Slijedite preporučena vremena obrade kako se uređaj ne bi pregrijao. Ako sastojci nakon preporučenog vremena još uvijek nisu dostatno obrađeni, prije daljnje uporabe uređaja pričekajte da se motor ohladi.

Preporučujemo da uređaj nakon 1 minute rada ostavite da se ohladi oko 1 minute.

SASTOJCI	PREPORUČENA KOLIČINA	BRZINA	VRIJEME
Voće, povrće	100–200 g	Turbo	oko 30–60 s
Dječja hrana, juhe, umaci	100–400 ml	Turbo	oko 60 sekundi
Shake, mliječni napitci	100–1000 ml	Normalno	oko 60 sekundi

i Napomena:



Ako se tijekom rada pojave neuobičajeni zvukovi, poput cvrčanja ili slično, dodajte malo neutralnog ulja za kuhanje na pogonsko vratilo štapa za piriranje ④.

Čišćenje

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶  Blok motora ③ prilikom čišćenja nikako ne smijete uroniti u vodu ili držati pod tekućom vodom.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Nož ⑤ je izrazito oštar! Uvijek pažljivo rukujte njime.
- ❗ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!**
 - ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje! Takva sredstva mogu nepopravljivo oštetiti površinu uređaja!

i Napomena:

- ▶ Preporučujemo da uređaj očistite neposredno nakon uporabe kako biste izbjegli zasušivanje ostataka namirnica.

- 1) Izvucite mrežni utikač.
- 2) Skinite štap za piriranje ④ s bloka motora ③. Okrenite štap za piriranje ④ u smjeru simbola  i skinite ga povlačenjem.
- 3) Očistite blok motora ③ vlažnom krpom. Pazite da voda ne dospije u otvore bloka motora ③. U slučaju tvrdokornih onečišćenja na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Ostatke sredstva za pranje posuđa obrišite vlažnom krpom.
- 4) Štap za piriranje ④ temeljito očistite u vodi za pranje posuđa i nakon toga odstranite ostatke sredstva za pranje posuđa čistom vodom.
- 5) Sve dobro osušite i osigurajte da uređaj prije ponovne uporabe bude potpuno suh.

Čuvanje

- 1) Očistite uređaj na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.
- 2) Očišćeni uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu bez prašine.

Otklanjanje smetnji

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Mrežni utikač nije utaknut.	Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
	Uređaj je neispravan.	Obratite se servisu.
Nož 5 se ne okreće ili se teško okreće.	Blok motora 3 i štap za piriranje 4 nisu ispravno sastavljeni.	Izvucite mrežni utikač iz utičnice i ispravno sastavite uređaj.
	Nož 5 je blokiran.	Izvucite mrežni utikač iz utičnice i uklonite prepreku.
	Namirnice za miješanje su previše viskozne ili su pretvrde.	Uređaj nije prikladan za prerađivanje tvrdih namirnica.

Ukoliko smetnje ne možete otkloniti gore navedenim mjerama, ili ako ustanovite druge vrste smetnji, molimo da se obratite našem servisu.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 481434_2410 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 481434_2410.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 481434_2410

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Recepti

Zeleni pesto

Sastojci

- 80 g bosiljka
- 80 ml maslinovog ulja
- 2–3 jušne žlice pinjola
- 1–2 češnja češnjaka
- 50 g parmezana
- sol i papar po ukusu

Priprema

- 1) Svježe začinsko bilje operite i otrsajte vodu, češnjak ogulite, a parmezan narežite na male komadiće.
- 2) Maslinovo ulje i začinsko bilje stavite u posudu za miješanje i štapnim mikserom **5** pirajte otprilike 10 sekundi. Po potrebi začinsko bilje podijelite u dvije porcije i pirajte jedno za drugim oko 10 sekundi.
- 3) Dodajte preostale sastojke u posudu za miješanje i miksajte sve daljnjih 25–30 sekundi dok ne postignete željenu konzistenciju.

Smoothie sa zobenim pahuljicama i voćem

Sastojci

- 1 banana i 1 kivi
- 200 ml mlijeka ili zamjene za mlijeko (npr. zobeno mlijeko, bademovo mlijeko)
- 50 g zobenih pahuljica
- 2 jušne žlice lanenih sjemenki
- 1 čajna žličica meda ili javorovog sirupa
- 80 ml prirodnog jogurta
- Ostalo voće po ukusu, npr. borovnice ili jagode

Priprema

- 1) Bananu i kivi ogulite i narežite na sitne komadiće.
- 2) Stavite sve sastojke u posudu za miksiranje i dobro miksajte oko 30–60 sekundi dok ne postignete željenu konzistenciju.

Slatki voćni namaz

Sastojci

- 250 g jagoda ili drugog voća (svježe ili duboko zamrznute)
- 1 paketić (ca. 125 g) šećera za želiranje bez kuhanja
- 1 mala količina soka od limuna
- 1 sasvim mala količina sadržaja čahure vanilije

Priprema

- 1) Jagode operite i očistite, pritom odstranite zelene peteljke. Pomoću sita dobro ocijedite, tako da se prekomjerna voda može ocijediti i namaz ne bude previše rijedak. Veće plodove jagode rezanjem usitnite.
- 2) 250 g jagoda izmjerite i umetnite u prikladnu posudu za miksiranje.
- 3) Dodajte malu količinu limunovog soka.
- 4) U slučaju potrebe istružite sadržaj iz čahure vanilije i dodajte smjesi.
- 5) Sadržaj paketića želir-šećera bez kuhanja dodajte i sa štapnim mikserom **5** 45–60 sekundi temeljito miksajte. Ukoliko ostanu još veći komadi plodova, masu ostavite 1 minute da stoji nakon toga ponovo 60 sekundi pirajte.
- 6) Dobivenu masu odmah konzumirajte ili voćni namaz napunite u staklenku sa zavrtnim zatvaračem i zatvorite.

Mlijeko s bananom

Sastojci

- 1 banana
- 250 ml mlijeka
- po ukusu otprilike 1 čajna žličica šećera

Priprema

- 1) Ogulite bananu i narežite na komade.
- 2) Bananu, mlijeko i šećer stavite u posudu za miješanje i promiješajte štapnim mikserom **5**.

Majoneza

Sastojci

- 375 ml neutralnog biljnog ulja, npr. ulja uljane repice
- 3 žumanjka
- 23 g blagog octa ili limunovog soka
- sol i papar po ukusu

Priprema

- 1) Žumanjak i ocat stavite u posudu za miješanje, štapni mikser **5** držite okomito u posudi i držite pritisnut prekidač **1**.
- 2) Polako ulijevajte ulje (tijekom otprilike 1 minute) ravnomjernim tankim mlazom, tako da se ulje poveže s ostalim sastojcima.
- 3) Na kraju po ukusu začinite solju i paprom.

Sadržaj

Uvod	14
Namenska upotreba	14
Korišćene napomene upozorenja i simboli	14
Bezbednosne napomene	15
Obim isporuke	17
Opis aparata / pribor	17
Tehnički podaci	17
Sastavljanje	17
Rukovanje	18
Čišćenje	19
Čuvanje	19
Otklanjanje grešaka	20
Odlaganje	20
Odlaganje aparata	20
Odlaganje ambalaže	20
Servis	21
Garancija i garantni list	21
Recepti	23
Zeleni pesto sos	23
Ovsene pahuljice – Smuti sa voćem	23
Slatki voćni namaz	23
Mleko sa bananom	24
Majonez	24

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Štapni mikser služi isključivo za seckanje i pasiranje namirnica. On je namenjen isključivo za korišćenje u privatnom domaćinstvu. Aparat nije predviđen za komercijalnu upotrebu.

Aparat nije predviđen za seckanje veoma tvrdih namirnica, kao npr. smrznutih namirnica ili jezgrastog voća.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.

	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Pročitajte uputstvo.
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.
	Ne potapajte u vodu!
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Priključite aparat samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu, sa mrežnim naponom od 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada postoje smetnje u radu, kada je aparat bez nadzora, pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
-  Nipošto ne potapajte blok motora aparata u tečnost i ne dozvolite da tečnost dospe u kućište bloka motora.
- Aparat ne smete da izlažete tečnostima niti da ga koristite na otvorenom.
- Ako tečnost ipak dospe u kućište aparata, odmah izvucite mrežni utikač aparata iz utičnice i predajte aparat kvalifikovanom stručnom osoblju da ga popravi.
- Uvek izvucite mrežni utikač sa električnim kablom iz utičnice, ne povlačite ga za sami kabl.
- Ne savijajte ili ne stiskajte električni kabl, već ga postavite tako da na njega niko ne može da nagazi ili da se spotakne.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- Ne smete da otvarate kućište bloka motora. U tom slučaju sigurnost ne postoji i garancija prestaje da važi.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre zamene pribora ili dodatnih delova koji se pokreću tokom rada, aparat mora da bude isključen i odvojen od električne mreže.
- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Sečivo je izuzetno oštro! Rukujte sečivom uvek oprezno. Postoji opasnost od povreda!
 - Čistite aparat, a naročito stopu za mešanje, vrlo pažljivo.
 - Nikada ne dodirujte sečivo koje se okreće.
 - Nikada ne stavljajte predmete u sečivo koje se okreće.
 - Držite široku odeću i dugu kosu podalje od sečiva koje se okreće.
 - Sačekajte da se sečivo zaustavi, pre nego što skinete stopu za mešanje sa bloka motora.
 - Sačekajte da se sečivo zaustavi, pre nego što izvadite aparat iz namirnica.
- Kod pogrešne upotrebe aparata postoji opasnost od povreda.
- Kada aparat koristite za pasiranje vrućih namirnica u loncu, sklonite lonac sa ploče za kuvanje i vodite računa da tečnost ne vri. Ostavite vruće namirnice da se malo ohlade, da biste izbegli opekotine.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne ostavljajte štapni mikser u vrućem loncu na ploči za kuvanje, kada ga ne koristite.

ⓘ Napomena:

- Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Štapni mikser
 - Uputstvo za upotrebu
- 1) Izvadite delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
 - 2) Uklonite sav ambalažni materijal.
 - 3) Očistite sve delove aparata kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje”.

i Napomena:

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Garancija i garantni list**).

Opis aparata / pribor

- 1 Prekidač  (normalna brzina)
- 2 TURBO prekidač (velika brzina)
- 3 Blok motora
- 4 Stopa za mešanje
- 5 Sečivo

Tehnički podaci

Mrežni napon	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nazivna snaga	350 W

Preporučujemo sledeći period rada:

Ostavite aparat da se ohladi oko 1 minut nakon 1 minuta rada.

Kada se prekorači ovaj period rada, pregrevanje može da dovede do oštećenja na aparatu!

i Napomena:



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Sastavljanje

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD POVREDA!**

- Uključite mrežni utikač u utičnicu tek nakon što sastavite aparat.

i Napomena:

- Pre prvog puštanja u rad, očistite sve delove kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje”.

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD POVREDA!**

- Sečivo **5** je izuzetno oštro! Rukujte sečivom uvek oprezno.
- Stavite stopu za mešanje **4** na blok motora **3**, tako da strelica **▲** bude usmerena na simbol **1**. Okrenite stopu za mešanje **4** u smeru simbola **1**, dok osetno ne usedne.

Rukovanje

Stopom za mešanje ④ možete da pripremite, na primer, sosove, supe ili dipove. Preporučujemo da radite aparatom maks. 1 minut bez prestanka i onda da ga ostavite da se 1 minut ohladi.

⚠ UPOZORENJE! **OPASNOST OD POVREDA!**

- Namirnice ne smeju da budu previše vruće! Prskajući sadržaj bi mogao da prouzrokuje opekotine.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite aparat da obrađujete tvrde namirnice. To dovodi do nepopravljivih oštećenja aparata!

Nakon što sastavite aparat:

- 1) Umetnite mrežni utikač u utičnicu.
- 2) Gurnite stopu za mešanje ④ uspravno u namirnicu koju treba pasirati.
- 3) Držite prekidač  ① pritisnutim, da bi se namirnice obradile normalnom brzinom.

- 4) Držite TURBO prekidač ② pritisnutim da bi se namirnice obradile velikom brzinom.

ⓘ Napomena:

- Za meke namirnice birajte normalnu brzinu, a za čvršće namirnice birajte turbo brzinu.
- 5) Kada završite sa preradom namirnica, jednostavno pustite pritisnuti prekidač ①/②. Izvucite stopu za mešanje ④ čim se sečivo ⑤ zaustavi.

Sledeća tabela služi za orijentaciju. Orijentišite se prema preporučenim vremenima obrade, da se aparat ne bi pregrejao. Ukoliko sastojci nakon preporučenog vremena još nisu obrađeni na Vaše zadovoljstvo, sačekajte da se motor ohladi, pre nego što nastavite da koristite aparat. Mi preporučujemo da ostavite aparat da se ohladi oko 1 minut nakon 1 minuta rada.

SASTOJCI	PREPORUČENA KOLIČINA	BRZINA	VREME
Voće, povrće	100–200 g	Turbo	oko 30–60 s
Hrana za bebe, čorbe, sosovi	100 – 400 ml	Turbo	oko 60 s
Šejkovi, mlečni napici	100–1000 ml	Normalno	oko 60 s

i Napomena:



Ukoliko se prilikom rada pojavi neobična buka, kao npr. škripanje ili tome slično, stavite malo neutralnog jestivog ulja na pogonsko vratilo stope za mešanje ④.

Čišćenje

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Pre čišćenja aparata, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
-  Nipošto ne potapajte blok motora ③ u vodu niti ga držite pod mlazom tekuće vode, da biste ga očistili.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Sečivo ⑤ je izuzetno oštro! Rukujte sečivom uvek oprezno.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje! Ona mogu nepopravljivo da nagrizu površinu!

i Napomena:

- Preporučuje se, da aparat očistite neposredno nakon upotrebe, tako ćete izbeći da se ostaci namirnica osuše na aparatu.

- 1) Izvucite mrežni utikač.
- 2) Skinite stopu za mešanje ④ sa bloka motora ③. U tu svrhu, okrenite stopu za mešanje ④ u smeru simbola ① i izvucite je.
- 3) Očistite blok motora ③ vlažnom krpom. Pobrinite se da voda ne dospe u otvore bloka motora ③. Kod tvrdokornih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Obrišite ostatke deterdženta za pranje posuđa vlažnom krpom.
- 4) Temeljno očistite stopu za mešanje ④ u vodi za ispiranje i nakon toga uklonite ostatke deterdženta za pranje posuđa čistom vodom.
- 5) Sve dobro osušite i pre ponovnog korišćenja, uverite se da je aparat potpuno suv.

Čuvanje

- 1) Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.
- 2) Čuvajte očišćen aparat na čistom i suvom mestu, bez prašine.

Otklanjanje grešaka

Greška	Uzrok	Rešenje
Aparat ne funkcioniše.	Mrežni utikač nije uključen u mrežnu utičnicu.	Uključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Aparat je neispravan.	Obratite se korisničkoj službi.
Sečivo 5 se ne okreće ili se teško okreće.	Blok motora 3 i stopa za mešanje 4 nisu ispravno sastavljeni.	Izvucite utikač iz mrežne utičnice i sastavite aparat ispravno.
	Sečivo 5 je blokirano.	Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i uklonite prepreku.
	Masa koju mešate je suviše žilava ili tvrda.	Aparat nije namenjen za prerađu tvrdih namirnica.

Ako smetnje ne mogu da se uklone gore navedenim otklanjanjem grešaka ili ako uočite druge vrste smetnji, obratite se našem servisu.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi

da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

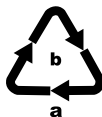


O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrební ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 481434_2410 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobi-

čajane upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Štapni mikser
Model:	SSM 350 A1
IAN / Serijski broj:	481434_2410
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Recepti

Zeleni pesto sos

Sastojci



- 80 g bosiljka
- 80 ml maslinovog ulja
- 2–3 supene kašike pinjola
- 1–2 čena belog luka
- 50 g parmezana
- So i biber prema ukusu

Priprema

- 1) Operite sveže začinsko bilje i oteresite vodu, oljuštite beli luk i isecite parmezan na male komade.
- 2) Stavite maslinovo ulje i začinsko bilje u posudu za mešanje i pasirajte stopom za mešanje **5** oko 10 sekundi. Ako je potrebno, podelite začinsko bilje u dve porcije i pasirajte ih jednu za drugom oko 10 sekundi.
- 3) Dodajte ostale sastojke u posudu za mešanje i sve mešajte još 25–30 sekundi, dok se ne postigne željena konzistencija.

Ovsene pahuljice–Smuti sa voćem

Sastojci

- 1 banana i 1 kivi
- 200 ml mleka ili zamene za mleko (napitak od ovsenih pahuljica, napitak od badema)
- 50 g krupnih ovsenih pahuljica
- 1–2 supene kašike lanenog semena
- 1 kašičica meda ili javorovog sirupa
- 80 ml prirodnog jogurta
- Ostalo voće prema ukusu, npr. borovnice ili jagode

Priprema

- 1) Oljuštite bananu i kivi i isecite ih na male komade.
- 2) Stavite sve sastojke u posudu za mešanje i mešajte oko 30–60 sekundi, dok se ne postigne željena konzistencija.

Slatki voćni namaz

Sastojci

- 250 g jagoda ili drugog voća (sveže ili smrznuto)
- 1 malo pakovanje (oko 125 g) želatina koji se ne kuva
- 1 štrcaj soka od limuna
- 1 vrh noža srži štipača vanile

Priprema

- 1) Operite jagode, očistite ih i pritom skinite zelene peteljke sa njih. Dobro ocedite jagode u cediljci, tako da prekomerna voda može da iscuri i da namaz ne bude previše tečan. Isecite veće jagode na male komade.
- 2) Izmerite 250 g jagoda i stavite ih u odgovarajuću posudu za mešanje.
- 3) Dodajte štrcaj limuna preko njih.
- 4) Prema potrebi, izgrebite i dodajte srž iz štipača vanile.
- 5) Dodajte sadržaj malog pakovanja želatina koji se ne kuva i sve temeljno promešajte stopom za mešanje **5** 45–60 sekundi. Ukoliko još ostanu veći komadi, ostavite smesu da miruje 1 minut i onda je ponovo pasirajte oko 60 sekundi.
- 6) Odmah konzumirajte voćni namaz ili ga sipajte u teglu i zatvorite je navojnim poklopcem.

Mleko sa bananom

Sastojci

- 1 banana
- 250 ml mleka
- oko 1 kašičica šećera prema ukusu

Priprema

- 1) Uklonite kore od banane i isecite bananu na komade.
- 2) Stavite bananu, mleko i šećer u posudu za mešanje i promešajte stopom za mešanje **5**.

Majonez

Sastojci

- 375 ml neutralnog biljnog ulja, npr. ulje repice
- 3 žumanceta
- 23 g blagog sirćeta ili soka od limuna
- So i biber prema ukusu

Priprema

- 1) Stavite žumance i sirće u posudu za mešanje, držite stopu za mešanje **5** uspravno u posudi i držite prekidač  **1** pritisnutim.
- 2) Polako dodajte ulje u ravnomernom tankom mlazu (u roku od oko 1 minuta), tako da se ulje poveže sa ostalim sastojcima.
- 3) Na kraju začinite solju i biberom prema ukusu.

Cuprins

Introducere	26
Utilizarea conform destinației	26
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	26
Indicații de siguranță	27
Furnitura	29
Descrierea aparatului/accesorii	29
Date tehnice	29
Asamblarea	29
Operarea	30
Curățarea	31
Depozitarea	31
Remediarea defecțiunilor	32
Eliminarea	32
Eliminarea aparatului	32
Eliminarea ambalajelor	32
Garanția Kompernass Handels GmbH	33
Service-ul	34
Importator	34
Rețete	35
Pesto verde	35
Smoothie cu fulgi de ovăz și fructe	35
Pastă dulce de fructe	35
Lapte cu banane	36
Maioneză	36

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Mixerul vertical este destinat exclusiv mărunțirii și pasării alimentelor. Acesta este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri comerciale.

Aparatul nu este prevăzut pentru mărunțirea alimentelor foarte tari, precum alimentele congelate sau nucile.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.

	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: ○ indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent alternativ
	Citiți instrucțiunile.
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.
	Nu introduceți în apă!
	Clasa de protecție II (izolare dublă)

Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Conectați aparatul numai la o priză instalată corespunzător, cu o tensiune a rețelei de 220 - 240 V ~ , 50 / 60 Hz.
- În cazul defecțiunilor de funcționare, atunci când nu este posibilă supravegherea, înaintea asamblării, dezasamblării sau curățării, ștecărul se va scoate întotdeauna din priză.
-  Nu este permisă introducerea blocului motor al aparatului în lichid sau pătrunderea lichidului în carcasa blocului motor.
- Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu îl utilizați în aer liber.
- Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.
- Când scoateți cablul de alimentare din priză, trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu.
- Nu îndoiți și nici nu striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât nimeni să nu calce sau să se împiedice de el.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.
- Este interzisă deschiderea carcasei blocului motor. În acest caz nu mai este asigurată siguranța, iar garanția se anulează.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de înlocuirea accesoriilor sau componentelor care se mișcă în timpul funcționării, aparatul trebuie să fie oprit și scos din priză.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Cuțitul este extrem de ascuțit! Manipulați-l întotdeauna cu atenție. Există pericol de rănire!
 - Curățați aparatul și în special piciorul de mixare cu foarte multă atenție.
 - Nu atingeți niciodată cuțitul care se rotește.
 - Nu țineți obiecte în apropierea cuțitul care se rotește.
 - Țineți la distanță îmbrăcămintea largă și părul lung de cuțitul rotativ.
 - Înainte de a detașa piciorul de mixare de pe blocul motor așteptați oprirea cuțitului.
 - Înainte de a scoate aparatul din alimente așteptați oprirea cuțitului.
- Pericol de rănire în cazul folosirii inadecvate a aparatului.
- Dacă utilizați aparatul pentru pasarea alimentelor fierbinți într-o oală, luați-o de pe plită și asigurați-vă că lichidul nu fierbe. Lăsați alimentele fierbinți să se răcească puțin pentru a evita opărirea.

⚠️ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu lăsați mixerul vertical în oala fierbinte de pe aragaz atunci când acesta nu este în funcțiune.

ℹ️ Indicație:

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Mixer vertical
 - Instrucțiuni de utilizare
- 1) Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
 - 2) Îndepărtați toate materialele de ambalare.
 - 3) Curățați toate piesele aparatului conform descrierii din capitolul „**Curățarea**”.

Indicație:

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului/ accesorii

- ❶ Comutator  (viteză normală)
- ❷ Comutator TURBO (viteză ridicată)
- ❸ Bloc motor
- ❹ Picior de mixare
- ❺ Cuțit

Date tehnice

Tensiunea rețelei	220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Putere nominală	350 W

Vă recomandăm următoarea perioadă de funcționare:

Lăsați aparatul să se răcească cca 1 minut după 1 minut de funcționare.

Dacă această perioadă de funcționare este depășită, aparatul se poate deteriora prin supraîncălzire!

Asamblarea

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Introduceți ștecărul în priză abia după asamblare.

Indicație:

- Înainte de prima utilizare curățați toate componentele conform descrierii din capitolul „**Curățarea**”.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Cuțitul ❺ este extrem de ascuțit! Manipulați-l întotdeauna cu atenție.

- Așezați piciorul de mixare ❹ pe blocul motor ❸, astfel încât săgeata ▲ să fie orientată către simbolul . Rotiți piciorul de mixare ❹ în direcția simbolului  până când acesta se blochează cu un zgomot specific.

Operarea

Cu ajutorul piciorului de mixare ④ puteți prepara, de exemplu, sosuri, supe sau creme. Recomandăm să lăsați aparatul să funcționeze max. 1 minut, apoi lăsați-l să se răcească timp de 1 minut.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Alimentele nu trebuie să fie prea fierbinți! Conținutul împrăscat ar putea provoca opărire.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați aparatul în vederea procesării alimentelor tari. Aceasta provoacă pagube ireparabile aparatului!

Dacă ați asamblat aparatul:

- 1) Introduceți ștecărul în priză.
- 2) Împingeți piciorul de mixare ④ în poziție verticală în alimentele de pasat.
- 3) Țineți apăsat comutatorul  ① pentru a prelucra alimentele cu viteză normală.

- 4) Țineți apăsat comutatorul TURBO ② pentru a prelucra alimentele cu viteză ridicată.

Indicație:

- Pentru alimentele moi selectați viteza normală, iar pentru alimentele mai tari selectați viteza Turbo.

- 5) După finalizarea prelucrării alimentelor eliberați pur și simplu comutatorul apăsat ①/②. Scoateți piciorul de mixare ④ de îndată ce cuțitul ⑤ s-a oprit.

Următorul tabel este orientativ. Orientați-vă în funcție de timpii de prelucrare recomandați pentru a evita supraîncălzirea aparatului. Dacă, după timpul recomandat, nu sunteți mulțumit de prelucrarea ingredientelor, așteptați până ce motorul s-a răcit înainte de a utiliza în continuare aparatul. După 1 minut de funcționare recomandăm să lăsați aparatul să se răcească cca 1 minut.

INGREDIENTE	CANTITATE RECOMANDATĂ	VITEZĂ	TIMP
Fructe, legume	100–200 g	Turbo	cca 30–60 sec.
Hrană pentru bebeluși, supe, sosuri	100–400 ml	Turbo	cca 60 sec.
Shake-uri, băuturi pe bază de lapte	100–1000 ml	Normal	cca 60 sec.

i Indicație:



Dacă pe durata funcționării apar zgomote neobișnuite precum scârțâit sau zgomote asemănătoare, aplicați puțin ulei alimentar neutru pe arborele de antrenare al piciorului de mixare ④.

Curățarea

⚠ PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
-  La curățare este interzisă introducerea blocului motor ③ în apă sau ținerea lui sub jet de apă.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Cuțitul ⑤ este extrem de ascuțit! Manipulați-l întotdeauna cu atenție.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive! Aceste substanțe pot ataca ireparabil suprafața!

i Indicație:

- Se recomandă curățarea aparatului imediat după utilizare pentru a preveni uscarea resturilor de alimente.

- 1) Scoateți ștecărul din priză.
- 2) Scoateți piciorul de mixare ④ de pe blocul motor ③. În acest scop rotiți piciorul de mixare ④ în direcția simbolului ⑦ și scoateți-l.
- 3) Curățați blocul motor ③ cu o lavetă umedă. Asigurați-vă că în orificiile blocului motor ③ nu pătrunde apă. În cazul depunerilor persistente de murdărie aplicați un detergent delicat pe lavetă. Ștergeți resturile de detergent cu o lavetă umedă.
- 4) Curățați temeinic piciorul de mixare ④ în apă cu detergent de vase și îndepărtați apoi resturile de detergent cu apă curată.
- 5) Ștergeți bine totul și asigurați-vă că aparatul este complet uscat înainte de a-l utiliza din nou.

Depozitarea

- 1) Curățați aparatul conform descrierii din capitolul „Curățarea”.
- 2) Păstrați aparatul curățat într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.

Remediarea defecțiunilor

Defecțiunea	Cauza	Soluția
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este în priză.	Introduceți ștecărul într-o priză.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă centrului de service.
Cuțitul ❸ nu se rotește sau se rotește greu.	Blocul motor ❸ și piciorul de mixare ❹ nu sunt asamblate corect.	Scoateți ștecărul din priză și asamblați corect aparatul.
	Cuțitul ❸ este blocat.	Scoateți ștecărul din priză și îndepărtați obstacolul.
	Amestecul este prea vâscos sau prea tare.	Aparatul nu este adecvat pentru prelucrarea alimentelor tari.

Dacă defecțiunile nu pot fi remediate prin măsurile specificate mai sus sau dacă constatați alte tipuri de defecțiuni, adresați-vă centrului nostru de service.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoierul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 481434_2410 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 481434_2410.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 481434_2410

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Rețete

Pesto verde

Ingrediente

- 80 g busuioc
- 80 ml ulei de măsline
- 2-3 linguri semințe de pin
- 1-2 căței de usturoi
- 50 g parmezan
- sare și piper după gust

Preparare

- 1) Spălați ierburile aromatice proaspete și scuturați-le de apă, curățați usturoiul și tăiați parmezanul în cubulețe mici.
- 2) Puneți uleiul de măsline și ierburile aromatice într-un vas pentru amestecat și pasați-le cu piciorul de mixare **5** timp de cca 10 secunde. Dacă este necesar, împărțiți ierburile aromatice în două părți și pasați-le pe rând timp de cca 10 secunde fiecare.
- 3) Adăugați celelalte ingrediente în vasul pentru amestecat și mixați totul încă 25-30 de secunde până când obțineți consistența dorită.

Smoothie cu fulgi de ovăz și fructe

Ingrediente

- 1 banană și 1 kiwi
- 200 ml lapte sau lapte vegetal (de exemplu, lapte de ovăz, lapte de migdale)
- 50 g fulgi mari de ovăz
- 1-2 linguri de semințe de in
- 1 linguriță de miere sau sirop de arțar
- 80 g iaurt natural
- Alte fructe după gust, de exemplu, afine sau căpșune

Preparare

- 1) Curățați banana și kiwi de coajă și tăiați-le în cubulețe mici.
- 2) Puneți toate ingredientele într-un vas pentru amestecat și mixați cca 30-60 de secunde până la obținerea consistenței dorite.

Pastă dulce de fructe

Ingrediente

- 250 g căpșune sau alte fructe (proaspete sau congelate)
- 1 pachet (cca 125 g) de zahăr gelifiant fără fierbere
- 1 strop de suc de lămâie
- 1 vârf de cuțit de conținut dintr-o păstaie de vanilie

Preparare

- 1) Spălați și curățați căpșunile, îndepărtând codița verde. Lăsați surplusul de apă să se scurgă într-o strecurătoare, pentru ca pasta să nu devină prea lichidă. Tăiați căpșunile mai mari în bucăți.
- 2) Cântăriți 250 g de căpșune și adăugați-le într-un vas adecvat pentru amestecat.
- 3) Adăugați peste ele un strop de suc de lămâie.
- 4) La nevoie, răzuiți și adăugați conținutul unei păști de vanilie.
- 5) Adăugați conținutul pachetului de zahăr gelifiant fără fierbere și mixați temeinic cu piciorul de mixare **5** timp de 45 - 60 de secunde. În cazul în care rămân bucăți mai mari de fruct, lăsați compoziția să se odihnească timp de 1 minut, după care pasați din nou cca 60 de secunde.
- 6) Serviți imediat sau turnați pasta de fructe într-un recipient cu capac filetat.

Lapte cu banane

Ingrediente

- 1 banană
- 250 ml lapte
- cca 1 linguriță de zahăr, după gust

Preparare

- 1) Decojii banana și tăiați-o în cubulețe.
- 2) Puneți banana, laptele și zahărul în vasul pentru amestecat și amestecați cu piciorul de mixare **5**.

Maioneză

Ingrediente

- 375 ml ulei vegetal neutru, de exemplu, ulei de rapiță
- 3 gălbenușuri
- 23 g oțet slab sau suc de lămâie
- sare și piper după gust

Preparare

- 1) Puneți gălbenușul și oțetul într-un vas pentru amestecat, țineți piciorul de mixare **5** vertical în vas și țineți apăsat comutatorul  **1**.
- 2) Adăugați încet uleiul (în decurs de cca 1 minut) într-un flux uniform subțire, astfel încât uleiul să se lege cu celelalte ingrediente.
- 3) Ulterior, asezonați cu sare și piper după gust.

Съдържание

Въведение	38
Употреба по предназначение	38
Използвани предупредителни указания и символи	38
Указания за безопасност	39
Окомплектовка на доставката	41
Описание на уреда/Принадлежности	41
Технически характеристики	41
Сглобяване	41
Обслужване	42
Почистване	43
Съхранение	43
Отстраняване на неизправности	44
Предаване за отпадъци	44
Предаване на уреда за отпадъци	44
Предаване на опаковката за отпадъци	44
Гаранция	45
Сервизно обслужване	46
Вносител	46
Рецепти	47
Зелено песто	47
Смути с овесени ядки и плодове	47
Сладка плодова намазка	48
Бананово мляко	48
Майонеза	48

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Пасаторът служи единствено за наситняване и пюриране на хранителни продукти. Той е предназначен само за лична употреба в домакинството. Уредът не е предвиден за професионална употреба.

Уредът не е предназначен за наситняване на много твърди хранителни продукти, като напр. замразени хранителни продукти или ядки.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
---	---

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Прочетете ръководството.
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.
	Не потапяйте във вода!
	Клас на защита II (с двойна изолация)

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Включвайте уреда само към правилно инсталиран контакт с мрежово напрежение 220 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- Изключвайте щепсела от контакта, когато уредът не се наблюдава, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване на уреда.
-  В никакъв случай не потапяйте блока на двигателя на уреда в течност и не допускайте проникване на течности в корпуса на блока на двигателя.
- Не излагайте уреда на влага и не го използвайте на открито.
- В случай че в корпуса на уреда попадне течност, незабавно издърпайте щепсела на уреда от контакта и дайте уреда за ремонт от квалифициран специалист.
- Винаги изключвайте мрежовия кабел, като издърпате щепсела от контакта. Никога не дърпайте самия кабел.
- Не огъвайте и не притискайте кабела. Разполагайте го така, че никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Уредът и хранящият кабел трябва да се държат далече от деца.
- Не отваряйте корпуса на блока на двигателя. В противен случай безопасността не е гарантирана и гаранцията отпада.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди смяна на принадлежности или приставки, които се движат по време на работа, уредът трябва да се изключи от мрежата.
- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Не допускате деца да играят с уреда.
- Ножът е изключително остър! Винаги бъдете предпазливи при работа с него. Съществува опасност от нараняване!
 - Почиствайте уреда и особено тялото на пасатора много внимателно.
 - Никога не посягайте към въртящия се нож.
 - Не поставяйте предмети във въртящия се нож.
 - Дръжте неплътнo прилепнали дрехи и дълги коси далеч от въртящия се нож.
 - Изчакайте, докато ножът спре напълно, преди да свалите тялото на пасатора от блока на двигателя.
 - Изчакайте, докато ножът спре напълно, преди да извадите уреда от хранителните продукти.
- При неправилна употреба на уреда съществува опасност от нараняване.
- Когато използвате уреда за пюриране на горещи хранителни продукти в тенджера, свалете тенджерата от котлона и внимавайте течността да не ври. Оставете горещи хранителни продукти да се охладят леко, за да избегнете попарвания.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Когато пасаторът не се използва, не го оставяйте в гореща тенджера върху котлона.

Указание:

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- пасатор
 - ръководство за потребителя
- 1) Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
 - 2) Отстранете всички опаковъчни материали.
 - 3) Почистете всички части на уреда съгласно описанието в глава „**Почистване**“.

Указание:

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Описание на уреда/Принадлежности

- 1 Превключвател  (нормална скорост)
- 2 TURBO превключвател (висока скорост)
- 3 Блок на двигателя
- 4 Тяло на пасатора
- 5 Нож

Технически характеристики

Мрежово напрежение	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Номинална мощност	350 W

Препоръчваме следните времена на работа: След 1 минута работа оставете уреда да се охлади за около 1 минута.

При превишаване на това време на работа са възможни повреди по уреда поради прегряване!

Сглобяване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- Включете щепсела в контакт едва след сглобяването.

Указание:

- Преди първото пускане в експлоатация почистете всички части съгласно описанието в глава „**Почистване**“.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- Ножът  е изключително остър! Винаги бъдете предпазливи при работа с него.
- Поставете тялото на пасатора  на блока на двигателя  така, че стрелката  да сочи към символа . Завъртете тялото на пасатора  по посока на символа , докато се фиксира осезаемо.

Обслужване

С пасатора ④ можете да приготвите напр. сосове, супи или дипове. Препоръчваме да използвате уреда в продължение на макс. 1 минута и след това го оставете да се охлади за 1 минута.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- Хранителните продукти не трябва да са твърде горещи! Пръските от обработваните продукти могат да причинят попарване.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте уреда за обработка на твърди хранителни продукти. Това води до непоправими повреди на уреда!

След като сглобите уреда:

- 1) Включете щепсела на уреда в електрически контакт.
- 2) Поставете тялото на пасатора ④ отвесно в хранителните продукти за пюриране.
- 3) Задръжте натиснат превключвателя  ① за обработка на хранителните продукти с нормална скорост.

- 4) Задръжте натиснат превключвателя TURBO ② за обработка на хранителните продукти с висока скорост.

ⓘ Указание:

- За меки хранителни продукти изберете нормална скорост, а за по-твърди – Turbo скорост.
- 5) Когато приключите обработката на хранителните продукти, просто отпуснете натиснатия превключвател ①/②. Извадете тялото на пасатора ④, веднага щом ножът ⑤ спре.

Следващата таблица служи за ориентация. Ориентирайте се по препоръчаните времена за обработка, за да не прегрява уредът. Ако след препоръчаното време продуктите все още не са обработени според изискванията ви, изчакайте, докато двигателят се охлади, преди да използвате отново уреда. Препоръчваме след 1 минута работа да оставите уреда да се охлади за около 1 минута.

ПРОДУКТИ	ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО КОЛИЧЕСТВО	СКОРОСТ	ВРЕМЕ
Плодове, зеленчуци	100 – 200 g	Turbo	около 30 – 60 s
Бebешка храна, супи, сосове	100 – 400 ml	Turbo	около 60 s
Шейкове, млечни напитки	100 – 1000 ml	Нормална	около 60 s

❗ Указание:



В случай че по време на работа се появят необичайни шумове, като напр. скърцане или др.п., сипете малко неутрално олио за готвене на задвижващия вал на пасатора ④.

Почистване

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Преди да почистите уреда, винаги изключвайте щепсела от контакта.
-  При почистването в никакъв случай не потапяйте блока на двигателя ③ във вода и не го дръжте под течаща вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Ножът ⑤ е изключително остър! Винаги бъдете предпазливи при работа с него.

❗ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте агресивни, химически или абразивни препарати за почистване! Те могат да повредят непоправимо повърхността!

❗ Указание:

- Препоръчва се почистване на уреда непосредствено след употреба, за да се предотврати засъхване на остатъци от хранителни продукти.

- 1) Изключете щепсела от контакта.
- 2) Свалете тялото на пасатора ④ от блока на двигателя ③. За целта завъртете тялото на пасатора ④ по посока на символа  и го свалете.
- 3) Почистете блока на двигателя ③ с влажна кърпа.
Не допускайте попадане на вода в отворите на блока на двигателя ③. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата. Избършете остатъци от миешия препарат с влажна кърпа.
- 4) Почистете старателно тялото на пасатора ④ в разтвор от вода и миеш препарат и след това отстранете остатъци от миешия препарат с чиста вода.
- 5) Подсушете добре всички части и преди повторна употреба се уверете, че уредът е напълно сух.

Съхранение

- 1) Почистете уреда съгласно описанието в глава „Почистване“.
- 2) Съхранявайте почиствения уред на чисто, ненапразено и сухо място.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не функционира.	Щепселът не е включен в контакта.	Включете щепсела в контакт.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
Ножът 5 не се върти или се върти трудно.	Блокът на двигателя 3 и тялото на пасатора 4 не са сглобени правилно.	Издърпайте щепсела от контакта и сглобете правилно уреда.
	Ножът 5 е блокиран.	Издърпайте щепсела от контакта и отстранете препятствието.
	Продуктите за миксиране са твърде гъсти или твърди.	Уредът не е подходящ за обработка на твърди хранителни продукти.

Ако неизправностите не могат да се отстранят по горепосочените начини или установите други видове неизправности, се обърнете към нашия сервиз.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането.

Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведения от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 481434_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 481434_2410

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГШРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Рецепти

Зелено песто

Продукти

- 80 g босилек
- 80 ml зехтин
- 2 – 3 с.л. кедрови ядки
- 1 – 2 скилидки чесън
- 50 g пармезан
- сол и черен пипер на вкус

Приготвяне

- 1) Измийте пресните подправки и изтръскайте водата, обелете чесъна и нарежете пармезана на малки парчета.
- 2) Сипете зехтина и подправките в съд за миксиране и ги пюрирайте с пасатора **5** в продължение на около 10 секунди. При необходимост разделете подправките на две порции и ги пюрирайте последователно за по около 10 секунди.
- 3) Прибавете останалите продукти в съда за миксиране и миксирайте всичко за още 25 – 30 секунди, докато се постигне желаната консистенция.

Смути с овесени ядки и плодове

Продукти

- 1 банан и 1 киви
- 200 ml прясно мляко или заместител на млякото (напр. овесено мляко, бадемово мляко)
- 50 g зърнени овесени ядки
- 2 с.л. ленено семе
- 1 ч.л. мед или кленов сироп
- 80 ml натурално кисело мляко
- Допълнителни плодове на вкус, напр. черни боровинки или ягоди

Приготвяне

- 1) Обелете и нарежете банана и кивито на малки парченца.
- 2) Сложете всички продукти в съд за миксиране и ги смесете добре за ок. 30 - 60 секунди до достигане на желаната консистенция.

Сладка плодова намазка

Продукти

- 250 g ягоди или други плодове (пресни или замразени)
- 1 пакетче (около 125 g) желираща захар без варене
- 1 пръска лимонов сок
- на върха на ножа сърцевина от ванилова шушулка

Приготвяне

- 1) Измийте и почистете ягодите, като отстраните зелената основа на дръжката. Оставете ги да се отцедят добре в гевгир, за да може да изтече излишната вода и намазката да не стане твърде течна. Нарезжете по-едри ягоди на дребно.
- 2) Претеглете 250 g ягоди и ги сипете в подходящ съд за миксиране.
- 3) Напръскайте с лимонов сок.
- 4) Ако е необходимо, изстържете сърцевината на ванилова шушулка и я прибавете.
- 5) Прибавете съдържанието на пакетчето желираща захар без варене и смесете старателно с пасатора  в продължение на 45 – 60 секунди. Ако все още има по-едри парчета, оставете всичко да почине 1 минути и след това пюрирайте повторно за 60 секунди.
- 6) Консумирайте веднага или сипете плодвата намазка в буркан с винтова капачка и го затворете.

Бананово мляко

Продукти

- 1 банан
- 250 ml мляко
- около 1 ч.л. захар на вкус

Приготвяне

- 1) Обелете банана и го нарежете на парчета.
- 2) Сипете банана, млякото и захарта в съда за миксиране и смесете с пасатора .

Майонеза

Продукти

- 375 ml неутрално растително олио, напр. рапично олио
- 3 жълтъка
- 23 g сладък оцет или лимонов сок
- сол и черен пипер на вкус

Приготвяне

- 1) Сипете жълтъците и оцета в съд за миксиране, дръжте пасатора  вертикално в съда и задръжте натиснат превключвателя .
- 2) Бавно (в рамките на около 1 минута) добавете олиото на равномерна тънка струя, така че олиото да се свърже с другите продукти.
- 3) Накрая подправете със сол и черен пипер на вкус.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	50
Προβλεπόμενη χρήση	50
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	50
Υποδείξεις ασφαλείας	51
Παραδοτέος εξοπλισμός	53
Περιγραφή συσκευής/Εξαρτήματα	53
Τεχνικά χαρακτηριστικά	53
Συναρμολόγηση	54
Χειρισμός	54
Καθαρισμός	55
Φύλαξη	55
Αντιμετώπιση σφαλμάτων	56
Απόρριψη	56
Απόρριψη συσκευής	56
Απόρριψη συσκευασίας	56
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	57
Σέρβις	58
Εισαγωγέας	58
Συνταγές	59
Πράσινο πέστο	59
Σμούθι με νιφάδες βρώμης και φρούτα	59
Γλυκιά φρουτώδης κρέμα επάλειψης	59
Μιλκσέικ μπανάνα με γάλα	60
Μαγιονέζα	60

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μίξερ χειρός προορίζεται αποκλειστικά για το κομμάτισμα και την πολτοποίηση τροφίμων. Προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η συσκευή δεν προβλέπεται για το κομμάτισμα πολύ σκληρών τροφίμων, όπως για παράδειγμα κατεψυγμένων τροφίμων ή ξηρών καρπών.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
---	---

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μία σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα με τάση δικτύου 220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz.
- Σε περίπτωση βλαβών στη λειτουργία, όταν δεν υπάρχει επιτήρηση, πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
-  Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη μονάδα motér της συσκευής σε υγρά, ούτε και να αφήνετε υγρά να εισχωρούν στο περίβλημα της μονάδας motér.
- Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε υγρασία, καθώς και η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους.
- Στην περίπτωση που εισχωρήσει, πάντως, υγρό στο περίβλημα της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και αναθέστε την επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Τραβάτε το καλώδιο από την υποδοχή, κρατώντας πάντα το βύσμα και ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
- Μην τσακίζετε ή συμπιέζετε το καλώδιο και τοποθετείτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοτώσει σε αυτό.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.

- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται να ανοίγεται το περίβλημα της μονάδας μοτέρ. Διαφορετικά, δεν διασφαλίζεται πλέον η ασφαλής λειτουργία και ακυρώνεται η εγγύηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ'Υ!

- Πριν από την αντικατάσταση πρόσθετων εξαρτημάτων ή μερών αυτών, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το δίκτυο.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Η λεπίδα είναι εξαιρετικά κοφτερή! Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
 - Καθαρίζετε τη συσκευή και ιδιαίτερα τη ράβδο πολτοποίησης πολύ προσεκτικά.
 - Ποτέ μην πιάνετε την περιστρεφόμενη λεπίδα.
 - Μην κρατάτε αντικείμενα μέσα στην περιστρεφόμενη λεπίδα.
 - Διατηρείτε το φαρδύ ρουχισμό και τα μακριά μαλλιά μακριά από την περιστρεφόμενη λεπίδα.
 - Πριν από την αφαίρεση της ράβδου πολτοποίησης από τη μονάδα μοτέρ, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα.
 - Πριν τραβήξετε τη συσκευή από τα τρόφιμα, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την πολτοποίηση καυτών τροφίμων σε μια κατσαρόλα, απομακρύνετε την από την εστία και φροντίζετε να μη βράσει το υγρό. Αφήνετε τα καυτά φαγητά να κρυώσουν ελαφρώς, ώστε να αποφευχθούν τυχόν εγκαύματα.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην αφήνετε το μίξερ χειρός μέσα σε καυτή κατσαρόλα πάνω στην εστία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

❗ Υποδειξη:

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Μπλέντερ ράβδος
- Οδηγίες χρήσης
- 1) Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- 2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- 3) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «**Καθαρισμός**».

❗ Υποδειξη:

- Ελέγξτε την πληρότητα του παραδοτέου εξοπλισμού και εάν υπάρχουν εμφανείς φθορές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Περιγραφή συσκευής/Εξαρτήματα

- 1 Διακόπτης  (κανονική ταχύτητα)
- 2 Διακόπτης TURBO (υψηλή ταχύτητα)
- 3 Μονάδα μοτέρ
- 4 Ράβδος πολτοποίησης
- 5 Λεπίδα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου	220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Ονομαστική ισχύς	350 W

Προτείνουμε τον ακόλουθο χρόνο λειτουργίας:

Αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει για περ. 1 λεπτό, μετά από λειτουργία 1 λεπτού.

Εάν γίνει υπέρβαση αυτού του χρόνου λειτουργίας, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στη συσκευή λόγω υπερθέρμανσης!

Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Εισάγετε το βύσμα δικτύου στην πρίζα μόνο μετά τη συναρμολόγηση.

❗ Υποδειξη:

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «**Καθαρισμός**».

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Η λεπίδα **5** είναι εξαιρετικά κοφτερή! Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεχτικοί.
- Τοποθετήστε τη ράβδο πολτοποίησης **4** στη μονάδα μοτέρ **3** έτσι ώστε το βέλος **▲** να δείχνει προς το σύμβολο **1**. Περιστρέψτε τη ράβδο πολτοποίησης **4** προς την κατεύθυνση του συμβόλου **1**, μέχρι να κουμπώσει αισθητά.

Χειρισμός

Με τη ράβδο πολτοποίησης **4** μπορείτε, για παράδειγμα, να παρασκευάσετε σάλτσες, σουπές ή ντιπ. Προτείνεται να λειτουργείτε τη συσκευή το πολύ για 1 λεπτό κάθε φορά και κατόπιν να την αφήνετε να κρυώνει για 1 λεπτό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Τα τρόφιμα δεν θα πρέπει να είναι πολύ καυτά! Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από εκτοξευόμενο περιεχόμενο.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την επεξεργασία σκληρών τροφίμων. Διαφορετικά, θα προκληθούν ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή!

Αφού έχετε συναρμολογήσει τη συσκευή:

- 1) Συνδέστε το βύσμα δικτύου στην πρίζα.
- 2) Ωθήστε τη ράβδο πολτοποίησης **4** κάθετα στο τρόφιμο που πρέπει να πολτοποιηθεί.
- 3) Κρατήστε πατημένο το διακόπτη **1** για να επεξεργαστείτε τα τρόφιμα με κανονική ταχύτητα.
- 4) Κρατήστε πατημένο το διακόπτη TURBO **2**, για να επεξεργαστείτε τα τρόφιμα με υψηλή ταχύτητα.

❗ Υποδειξη:

- Για μαλακά τρόφιμα επιλέξτε την κανονική ταχύτητα και για πιο σφιχτά τρόφιμα την ταχύτητα Turbo.
- 5) Αφού ολοκληρωθεί η επεξεργασία των τροφίμων, απλά αφήστε τον πατημένο διακόπτη **1/2**. Τραβήξτε έξω την ράβδο πολτοποίησης **4**, μόλις η λεπίδα **5** ακινητοποιηθεί.

Ο ακόλουθος πίνακας είναι συμβουλευτικός. Τηρείτε τους προτεινόμενους χρόνους επεξεργασίας, ώστε να μην υπερθερμανθεί η συσκευή. Εάν δεν έχει γίνει επεξεργασία των συστατικών σε ικανοποιητικό βαθμό μετά το συνιστώμενο χρονικό διάστημα, περιμένετε μέχρι να κρυώσει το μοτέρ προτού συνεχίσετε με τη χρήση της συσκευής. Συστήνουμε να αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει για περ. 1 λεπτό μετά από λειτουργία 1 λεπτού.

ΥΛΙΚΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ	ΧΡΟΝΟΣ
Φρούτα, λαχανικά	100–200 g	Turbo	περ. 30–60 s
Βρεφικές τροφές, σουπές, σάλτσες	100–400 ml	Turbo	περ. 60 s
Σέικ, ροφήματα με βάση το γάλα	100–1000 ml	Κανονική	περ. 60 s

❗ Υποδειξη:



Σε περίπτωση ασυνήθιστων θορύβων κατά τη λειτουργία, όπως τριξίματα ή παρόμοιους θορύβους, προσθέστε μικρή ποσότητα ουδέτερου λαδιού μαγειρικής στον άξονα μετάδοσης κίνησης της ράβδου πολτοποίησης ④.

Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
-  Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε σε καμία περίπτωση τη μονάδα μοτέρ ③ σε νερό και μην την κρατάτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Η λεπίδα ⑤ είναι εξαιρετικά κοφτερή! Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά, χημικά ή τριβικά μέσα καθαρισμού! Διαφορετικά, ενδέχεται να διαβρωθεί ανεπανόρθωτα η επιφάνεια!

❗ Υποδειξη:

- Συστήνεται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση, ώστε να μην ξεραθούν υπολείμματα τροφίμων.

- 1) Αποσυνδέστε το βύσμα.
- 2) Αφαιρέστε τη ράβδο πολτοποίησης ④ από τη μονάδα μοτέρ ③. Για το σκοπό αυτό, περιστρέψτε τη ράβδο πολτοποίησης ④ στην κατεύθυνση του συμβόλου  και αφαιρέστε την.
- 3) Καθαρίστε τη μονάδα μοτέρ ③ με ένα νωπό πανί.
Φροντίζετε ώστε να μην εισχωρεί νερό στα ανοίγματα της μονάδας μοτέρ ③. Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών, προσθέστε ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Αφαιρέστε τα υπολείμματα απορρυπαντικού με ένα νωπό πανί.
- 4) Καθαρίζετε τη ράβδο πολτοποίησης ④ σχολαστικά σε νερό και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τα υπολείμματα απορρυπαντικού με καθαρό νερό.
- 5) Στεγνώνετε τα όλα καλά και φροντίζετε ώστε η συσκευή να έχει στεγνώσει πλήρως πριν από την εκ νέου χρήση.

Φύλαξη

- 1) Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός».
- 2) Φυλάσσετε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί.	Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
Η λεπίδα ❸ δεν περιστρέφεται ή γυρίζει με δυσκολία.	Η μονάδα μοτέρ ❸ και η ράβδος πολτοποίησης ❹ δεν έχουν συναρμολογηθεί σωστά.	Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα δικτύου και συναρμολογήστε σωστά τη συσκευή.
	Η λεπίδα ❸ έχει μπλοκάρει.	Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και απομακρύνετε το εμπόδιο.
	Το προϊόν ανάμειξης είναι πολύ ινώδες ή σκληρό.	Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την επεξεργασία σκληρών τροφίμων.

Εάν δεν είναι δυνατή η αντιμετώπιση των σφαλμάτων με τις παραπάνω προτάσεις αντιμετώπισης σφαλμάτων, ή εάν διαπιστώσετε άλλα είδη βλαβών, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του
ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 481434_2410 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα
www.lidl-service.com μπορείτε να
πραγματοποιήσετε λήψη των
παρόντων ή άλλων οδηγιών
χρήσης, βίντεο προϊόντων και
λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε
απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl
(www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 481434_2410 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 481434_2410

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση
σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφε-
ρόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Συνταγές

Πράσινο πέστο

Υλικά

- 80 γρ. βασιλικός
- 80 ml ελαιόλαδο
- 2-3 κ.σ. κουκουναρόσποροι
- 1-2 σκελίδες σκόρδο
- 50 γρ. παρμεζάνα
- Αλάτι και πιπέρι, κατά προτίμηση

Παρασκευή

- 1) Πλύνετε τα φρέσκα βότανα και στραγγίστε το νερό, ξεφλουδίστε το σκόρδο και κόψτε την παρμεζάνα σε μικρά κομμάτια.
- 2) Βάλτε το ελαιόλαδο και τα βότανα σε ένα δοχείο ανάμειξης και πολτοποιήστε με το μίξερ χειρός **5** για περ. 10 δευτερόλεπτα. Εάν απαιτείται, χωρίστε τα βότανα σε δύο μερίδες και πολτοποιήστε διαδοχικά την κάθε μερίδα για περ. 10 δευτερόλεπτα.
- 3) Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά στο δοχείο ανάμειξης και αναμείξτε τα όλα για άλλα 25-30 δευτερόλεπτα, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή σύσταση.

Σμούθι με νιφάδες βρόμης και φρούτα

Υλικά

- 1 μπανάνα και 1 ακτινίδιο
- 200 ml γάλα ή υποκατάστατο γάλακτος (π.χ. γάλα βρόμης, γάλα αμυγδάλου)
- 50 g νιφάδες βρόμης
- 2 ΚΣ λιναρόσπορος
- 1 κ.γλ. μέλι ή σιρόπι σφενδάμου
- 80 ml γιαούρτι
- Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να προσθέσετε και άλλα φρούτα, π.χ. μύρτιλλα ή φράουλες

Παρασκευή

- 1) Ξεφλουδίζετε την μπανάνα και το ακτινίδιο και τα κόβετε σε μικρά κομματάκια.
- 2) Βάζετε όλα τα υλικά σε ένα δοχείο ανάμειξης και ανακατεύετε καλά για περ. 30-60 δευτερόλεπτα, έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή συνοχή.

Γλυκιά φρουτώδης κρέμα επάλειψης

Υλικά

- 250 γρ. φράουλες ή άλλα φρούτα (φρέσκα ή κατεψυγμένα)
- 1 πακετάκι (περ. 125 γρ.) ζάχαρη ζελατινοποίησης που δεν απαιτεί μαγείρεμα
- 1 Πρέζα χυμός λεμονιού
- 1 Μεδούλι λουβιού βανίλιας στη μύτη του μαχαιριού

Παρασκευή

- 1) Πλένετε τις φράουλες και τις σκουπίζετε, απομακρύνετε το πράσινο κοτσάνι. Τις αφήνετε να στραγγίσουν καλά για να φύγει το πολύ νερό και για να μην γίνει η κρέμα επάλειψης πολύ υγρή. Κόβετε τις μεγάλες φράουλες σε μικρά κομμάτια.
- 2) Ζυγίζετε 250 γρ. φράουλες και τις βάζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο ανάμειξης.
- 3) Προσθέτετε μια πρέζα χυμό λεμόνι.
- 4) Εάν απαιτείται χαράζετε ένα λουβί βανίλιας και το προσθέτετε.
- 5) Προσθέτετε το περιεχόμενο της συσκευασίας ζάχαρης ζελατινοποίησης που δεν απαιτεί μαγείρεμα και αναμειγνύετε καλά με το μίξερ χειρός **5** για 45-60 δευτερόλεπτα. Εάν υπάρχουν ακόμα μεγάλα κομμάτια, αφήνετε τον πολτό να ησυχάσει για 1 λεπτό και στη συνέχεια πολτοποιείτε για άλλα 60 δευτερόλεπτα.
- 6) Μπορείτε να απολαύσετε την κρέμα αμέσως ή να γεμίσετε ένα βάζο και να το κλείσετε αεροστεγώς.

Μιλκσέικ μπανάνα με γάλα

Υλικά

- 1 μπανάνα
- 250 ml γάλα
- περ. 1 κ.γλ. ζάχαρη, κατά προτίμηση

Παρασκευή

- 1) Ξεφλουδίστε την μπανάνα και κόψτε τη σε κομμάτια.
- 2) Προσθέστε την μπανάνα, το γάλα και τη ζάχαρη στο δοχείο ανάμειξης και αναμείξτε με το μίξερ χειρός **5**.

Μαγιονέζα

Υλικά

- 375 ml ουδέτερο φυτικό έλαιο, π.χ. κραμβέλαιο
- 3 κρόκοι αβγού
- 23 γρ. ήπιο ξίδι ή χυμός λεμονιού
- Αλάτι και πιπέρι, κατά προτίμηση

Παρασκευή

- 1) Προσθέστε τους κρόκους και το ξίδι σε ένα δοχείο ανάμειξης, κρατήστε το μίξερ χειρός **5** κάθετα στο δοχείο και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη **1**.
- 2) Προσθέστε αργά το λάδι με ομοιόμορφα μικρή ροή (εντός περ. 1 λεπτού), ώστε να ενωθεί με τα υπόλοιπα υλικά.
- 3) Τέλος, προσθέστε αλάτι και πιπέρι κατά προτίμηση.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	62
Verwendete Warnhinweise und Symbole	62
Wichtige Sicherheitshinweise	63
Lieferumfang	65
Gerätebeschreibung / Zubehör	65
Technische Daten	65
Zusammenbauen	65
Bedienen	66
Reinigen	67
Aufbewahren	67
Fehlerbehebung	68
Entsorgung	68
Gerät entsorgen	68
Verpackung entsorgen	69
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	69
Service	70
Importeur	70
Rezepte	71
Grünes Pesto	71
Haferflocken-Smoothie mit Obst	71
Süßer Fruchtaufstrich	71
Bananenmilch	72
Mayonnaise	72

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Stabmixer dient ausschließlich dem Zerkleinern und Pürieren von Lebensmitteln. Er ist ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Das Gerät ist nicht zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln vorgesehen, wie zum Beispiel von gefrorenen Lebensmitteln oder Nüssen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
---	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Nicht in Flüssigkeit tauchen!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220–240 V ~, 50/60 Hz an.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
-  Sie dürfen den Motorblock des Geräts keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.
- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen.
- Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Sie dürfen das Motorblock-Gehäuse nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Messer ist extrem scharf! Gehen Sie stets vorsichtig damit um. Es besteht Verletzungsgefahr!
 - Reinigen Sie das Gerät und insbesondere den Mixfuß sehr vorsichtig.
 - Greifen Sie niemals in das rotierende Messer.
 - Halten Sie keine Gegenstände in das rotierende Messer.
 - Halten Sie weite Kleidung und lange Haare vom rotierenden Messer fern.
 - Warten Sie, bis das Messer stillsteht, bevor Sie den Mixfuß vom Motorblock abnehmen.
 - Warten Sie, bis das Messer stillsteht, bevor Sie das Gerät aus den Lebensmitteln herausziehen.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Wenn Sie das Gerät zum Pürieren heißer Lebensmittel in einem Topf verwenden, nehmen Sie diesen von der Kochplatte und achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht kocht. Lassen Sie heiße Lebensmittel etwas abkühlen, um Verbrühungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Lassen Sie den Stabmixer nicht in einem heißen Topf auf der Kochplatte stehen, wenn er nicht in Gebrauch ist.

Hinweis:

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Stabmixer
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.

Hinweis:

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung / Zubehör

- ① Taste  (normale Geschwindigkeit)
- ② TURBO-Taste (hohe Geschwindigkeit)
- ③ Motorblock
- ④ Mixfuß
- ⑤ Messer

Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~ , 50/60 Hz
Nennleistung	350 W

Wir empfehlen folgende Betriebszeit:

Das Gerät nach 1 Minute Betrieb ca. 1 Minute abkühlen lassen.

Wenn diese Betriebszeit überschritten wird, kann Überhitzung zu Schäden am Gerät führen!

Zusammenbauen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Stecken Sie den Netzstecker erst nach dem Zusammenbau in die Steckdose.

Hinweis:

- Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie alle Teile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Das Messer ⑤ ist extrem scharf! Gehen Sie stets vorsichtig damit um.
- Setzen Sie den Mixfuß ④ so auf den Motorblock ③, dass der Pfeil  auf das -Symbol weist. Drehen Sie den Mixfuß ④ in Richtung -Symbol, bis er merklich einrastet.

Bedienen

Mit dem Mixfuß ④ können Sie zum Beispiel Saucen, Suppen oder Dips zubereiten. Wir empfehlen, das Gerät max. 1 Minute am Stück zu betreiben und es dann 1 Minute abkühlen zu lassen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die Lebensmittel dürfen nicht zu heiß sein! Herausspritzender Inhalt könnte zu Verbrühungen führen.

⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht zur Bearbeitung harter Lebensmittel. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät!

Wenn Sie das Gerät zusammengebaut haben:

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 2) Schieben Sie den Mixfuß ④ senkrecht in die zu pürierenden Lebensmittel.
- 3) Halten Sie die Taste  ① gedrückt, um die Lebensmittel mit normaler Geschwindigkeit zu verarbeiten.

- 4) Halten Sie die TURBO-Taste ② gedrückt, um die Lebensmittel mit hoher Geschwindigkeit zu verarbeiten.

i Hinweis:

- Wählen Sie für weiche Lebensmittel die normale Geschwindigkeit und für festere Lebensmittel die Turbo-Geschwindigkeit.
- 5) Wenn Sie mit der Verarbeitung der Lebensmittel fertig sind, lassen Sie einfach die gedrückte Taste ①/② los. Ziehen Sie den Mixfuß ④ heraus, sobald das Messer ⑤ zum Stillstand gekommen ist.

Die nachfolgende Tabelle dient der Orientierung. Richten Sie sich nach den empfohlenen Verarbeitungszeiten, damit das Gerät nicht überhitzt. Sollten die Zutaten nach der empfohlenen Zeit noch nicht zu Ihrer Zufriedenheit verarbeitet sein, warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät weiter benutzen. Wir empfehlen, das Gerät nach 1 Minute Betrieb ca. 1 Minute abkühlen zu lassen.

ZUTATEN	EMPFOHLENE MENGE	GESCHWINDIGKEIT	ZEIT
Obst, Gemüse	100–200 g	Turbo	ca. 30–60 Sek.
Babynahrung, Suppen, Soßen	100–400 ml	Turbo	ca. 60 Sek.
Shakes, Milchgetränke	100–1000 ml	Normal	ca. 60 Sek.

i Hinweis:



Sollte es während des Betriebes zu ungewöhnlichen Geräuschen, wie Quietschen o. Ä., kommen, geben Sie ein wenig neutrales Speiseöl an die Antriebswelle des Mixfußes ④.

Reinigen

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
-  Sie dürfen den Motorblock ③ bei der Reinigung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Das Messer ⑤ ist extrem scharf! Gehen Sie stets vorsichtig damit um.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!

i Hinweis:

- Es empfiehlt sich, das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch zu reinigen, um ein Antrocknen von Lebensmittelresten zu vermeiden.

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Nehmen Sie den Mixfuß ④ vom Motorblock ③ ab. Drehen Sie den Mixfuß ④ dazu in Richtung -Symbol und ziehen Sie ihn ab.
- 3) Reinigen Sie den Motorblock ③ mit einem feuchten Tuch.
Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Öffnungen des Motorblocks ③ gelangt. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem feuchten Tuch ab.
- 4) Reinigen Sie den Mixfuß ④ gründlich in Spülwasser und entfernen Sie danach Spülmittelreste mit klarem Wasser.
- 5) Trocknen Sie alles gut ab und stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.

Aufbewahren

- 1) Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- 2) Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Messer ❸ dreht sich nicht oder nur schwer.	Motorblock ❸ und Mixfuß ❹ sind nicht richtig zusammengesetzt.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und setzen Sie das Gerät richtig zusammen.
	Das Messer ❸ ist blockiert.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und entfernen Sie das Hindernis.
	Das Mixgut ist zu zäh oder zu hart.	Das Gerät ist nicht für die Verarbeitung harter Lebensmittel geeignet.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

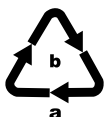


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 481434_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 481434_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 481434_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Rezepte

Grünes Pesto

Zutaten

- 80 g Basilikum
- 80 ml Olivenöl
- 2–3 EL Pinienkerne
- 1–2 Knoblauchzehen
- 50 g Parmesan
- Salz und Pfeffer nach Geschmack

Zubereitung

- 1) Frische Kräuter waschen und Wasser abschütteln, Knoblauch schälen und Parmesan in kleine Stücke schneiden.
- 2) Das Olivenöl und die Kräuter in einen Mixbehälter geben und mit dem Mixfuß **5** ca. 10 Sekunden lang pürieren. Teilen Sie die Kräuter ggf. in zwei Portionen auf und pürieren nacheinander für jeweils ca. 10 Sekunden.
- 3) Fügen Sie die übrigen Zutaten in den Mixbecher und mixen alles für weitere 25–30 Sekunden, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

Haferflocken-Smoothie mit Obst

Zutaten

- 1 Banane und 1 Kiwi
- 200 ml Milch oder Milchersatz (z. B. Hafermilch, Mandelmilch)
- 50 g kernige Haferflocken
- 1–2 EL Leinsamen
- 1 TL Honig oder Ahornsirup
- 80 ml Naturjoghurt
- Weitere Früchte nach Geschmack, z. B. Blaubeeren oder Erdbeeren

Zubereitung

- 1) Banane und Kiwi schälen und in kleine Stücke schneiden.
- 2) Alle Zutaten in einen Mixbecher geben und ca. 30–60 Sekunden mixen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

Süßer Fruchtaufstrich

Zutaten

- 250 g Erdbeeren oder andere Früchte (frisch oder tiefgekühlt)
- 1 Päckchen (ca. 125 g) Gelierzucker ohne Kochen
- 1 Spritzer Zitronensaft
- 1 Messerspitze Mark einer Vanilleschote

Zubereitung

- 1) Erdbeeren waschen und putzen, dabei den grünen Stielansatz entfernen. Gut auf einem Sieb abtropfen lassen, damit überflüssiges Wasser ablaufen kann und der Aufstrich nicht zu flüssig wird. Größere Erdbeeren klein schneiden.
- 2) 250 g Erdbeeren abwiegen und in einen geeigneten Mixbecher geben.
- 3) Einen Spritzer Zitronensaft darüber geben.
- 4) Bei Bedarf das Mark einer Vanilleschote auskratzen und zugeben.
- 5) Den Inhalt des Päckchens Gelierzucker ohne Kochen dazugeben und mit dem Mixfuß **5** 45–60 Sekunden lang gründlich mixen. Sollten noch größere Stücke vorhanden sein, das Ganze 1 Minute ruhen lassen und dann erneut ca. 60 Sekunden pürieren.
- 6) Gleich genießen oder den Fruchtaufstrich in ein Glas mit Schraubdeckel abfüllen und verschließen.

Bananenmilch

Zutaten

- 1 Banane
- 250 ml Milch
- ca. 1 TL Zucker nach Geschmack

Zubereitung

- 1) Bananenschalen entfernen und die Banane in Stücke schneiden.
- 2) Banane, Milch und Zucker in den Mixbecher geben und mit dem Mixfuß  vermischen.

Mayonnaise

Zutaten

- 375 ml neutrales Pflanzenöl, z. B. Rapsöl
- 3 Eigelb
- 23 g milder Essig oder Zitronensaft
- Salz und Pfeffer nach Geschmack

Zubereitung

- 1) Eigelb und Essig in einen Mixbecher geben, den Mixfuß  senkrecht in den Becher halten und die Taste  gedrückt halten.
- 2) Das Öl in einem gleichmäßig dünnen Strahl langsam (innerhalb von ca. 1 Minute) dazu geben, so dass das Öl sich mit den anderen Zutaten verbindet.
- 3) Abschließend nach Geschmack mit Salz und Pfeffer würzen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 11/2024 · Ident.-No.: SSM350A1-112024-1

IAN 481434_2410